[PleaseReview document review. Review title: 2022 ICD Draft Specification: National Reporting Obligations Guide (2021-026), revision . Document title: 2021-026\_DS\_NROs guide revision\_ES.docx]

***[1]***PROYECTO DE ESPECIFICACIÓN PARA LA REVISIÓN DE LA GUÍA SOBRE OBLIGACIONES NACIONALES DE PRESENTACIÓN DE INFORMES (ONPI)(2021-026)

***[2]*Status box**

|  |  |
| --- | --- |
| ***[3]***This status box is not an official part of the Guide and will be modified by the IPPC Secretariat | |
| ***[4]*Topic number:** | ***[5]***2021-026 |
| ***[6]*Title** | ***[7]***National Reporting Obligations (NROs) Guide, Revision |
| ***[8]*Document category** | ***[9]***IPPC Guide |
| ***[10]*Date of this document** | ***[11]***2022-01-19 |
| ***[12]*Current document stage** | ***[13]***Draft Specification |
| ***[14]*Major stages** | ***[15]***2021-11: IC Team on NROs requested that the IC recommend this topic to CPM  ***[16]***2021-11: Implementation and Capacity Development Committee (IC) VM17 agreed to recommend that CPM-16 (2022) add this topic to ICD LOT; priority 1  ***[17]***2022-03: IC approved draft specification for consultation  ***[18]***2022-04: CPM 16 noted this topic to ICD LOT; priority 1 |
| ***[19]*Implementation**  **and Capacity Development Committee (IC) leads** | ***[20]***2022-04: IC VM-19, Magda Gonzalez Arroyo, Costa Rica (IC lead) |
| ***[21]*IPPC Secretariat lead** | ***[22]***2021-11: Qingpo YANG |
| ***[23]*Working Group experts** | ***[24]*** |
| ***[25]*Notes** | ***[26]*** |

***[27]***

***[28]***1. Título

***[29]***Revisión de la guía sobre Obligaciones Nacionales de Presentación de Informes (2021-026).

***[30]***2. Tipo de recurso para la aplicación

***[31]***Revisión de una guía existente de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF)

***[32]***3. Artículos de la Convención, normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) y recomendaciones de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) que se abordarán mediante el recurso para la aplicación propuesto

***[33]***CIPF (artículos IV.2 b], IV.4, VII.2 b], VII.2 c], VII.2 d], VII.2 f], VII.2 i], VII.2 j], VII.6, VIII.1 c] y VIII.2, en particular)

***[34]***NIMF 8: *Determinación de la condición de una plaga en un área*

***[35]***NIMF 13: *Directrices para la notificación del incumplimiento y acción de emergencia*

***[36]***NIMF 17:*Notificación de plagas*

***[37]***4. Ámbito de aplicación

***[38]***La guía sobre las ONPI tiene la finalidad de ayudar a las partes contratantes de la CIPF a cumplir las obligaciones de presentación de informes establecidas en la Convención. La guía brinda orientación específica a los puntos de contacto y editores nacionales de la CIPF, junto con instrucciones técnicas para interactuar con el Portal Fitosanitario Internacional (PFI).La revisión permitirá modernizar la guía y la armonizaá con las NIMF revisadas o recientemente adoptadas, así como con las últimas decisiones de la CMF, el Comité de Aplicación y Desarrollo de la Capacidad (CADC) y el equipo del CADC sobre las ONPI.

***[39]***5. Propósito

***[40]***La guía de las ONPI se creó sobre la base de los procedimientos generales y específicos de la CIPF relativos a las ONPI. Los procedimientos generales combinan las decisiones relativas a las ONPI adoptadas por la CMF en años anteriores y nueva orientación basada en el asesoramiento brindado por el Grupo asesor sobre las obligaciones de presentación de informes nacionales. Los procedimientos específicos describen detalladamente las disposiciones relativas a las ONPI establecidas en el texto de la Convención y ofrecen otros procedimientos acordados por la CMF respecto de los casos en que la experiencia ha mostrado la necesidad de aportar mayor claridad y llenar vacíos cuando la Convención no proporciona orientación adecuada.

***[41]***La guía de las ONPI se elaboró para describir los procedimientos que deberían seguir las partes contratantes y para proporcionarles orientación sobre la utilización del PFI para cumplir sus obligaciones de presentación de informes. Desde que la guía se revisó por última vez en 2016, se han producido varios cambios importantes en relación con la forma en que las partes contratantes cumplen sus obligaciones de presentación de informes. La guía de las ONPI debería actualizarse para reflejar la revisión de la NIMF 8 (*Determinación de la condición de una plaga en un área*) y decisiones y recomendaciones recientes de la CMF, el CADC y el equipo del CADC sobre las ONPI.

***[42]***6. Contenido del recurso para la aplicación propuesto

***[43]***El Grupo de trabajo debería examinar la guía de las ONPI (2016) y hacer las revisiones necesarias a fin de:

* ***[44]***actualizar la descripción de los procedimientos para presentar los informes relacionados con las ONPI;
* ***[45]***actualizar las instrucciones técnicas para presentar y eliminar los informes relacionados con las ONPI a través del PFI;
* ***[46]***actualizar las instrucciones para utilizar la página web del PFI dedicada a las ONPI;
* ***[47]***brindar orientación sobre el formato que se deberá utilizar para elaborar las listas de plagas reglamentadas;
* ***[48]***considerar las revisiones realizadas en la NIMF 8 (*Determinación de la condición de una plaga en un área*);
* ***[49]***considerar los recursos técnicos pertinentes publicados desde 2016, como la *Guía sobre la situación de una plaga* (2021) y la guía *Vigilancia fitosanitaria* (2021);
* ***[50]***considerar las recomendaciones pertinentes formuladas por la CMF en su 16.ª reunión, el CADC (17.ª reunión virtual) y el equipo del CADC sobre las ONPI;
* ***[51]***Revisar la descripción de los detalles de las ONPI;
* ***[52]***describir la importancia y los beneficios de cumplir con las ONPI.7. Contribuciones financieras y en especie

***[53]***7. Contribuciones financieras y en especie

***[54]***Se alienta a las partes contratantes a señalar las contribuciones financieras o en especie que se proporcionarán para respaldar la elaboración de esta guía o facilitar la traducción del producto final.

***[55]***8. Criterios de selección de los expertos del grupo de trabajo

***[56]***La Secretaría de la CIPF y el CACD respaldan la equidad, la diversidad y la inclusión y alientan a todos los expertos interesados a presentar sus candidaturas para participar en el grupo de trabajo que se encargará de elaborar esta guía de la CIPF.

***[57]***Los miembros del grupo de trabajo se seleccionarán en función de sus conocimientos técnicos y prácticos en la materia. En la selección de los expertos se tendrá en cuenta también la representación geográfica de países tanto en desarrollo como desarrollados para velar por que el material elaborado sea aplicable a nivel mundial y refleje las mejores prácticas de todo el mundo.

***[58]***Para seleccionar a los miembros del grupo de trabajo se deberían utilizar los criterios siguientes:

1. ***[59]***competencias prácticas y conocimientos sobre uno o varios de los siguientes ámbitos:

* ***[60]***amplios conocimientos prácticos sobre la CIPF, sus objetivos, sus obligaciones de presentación de informes y las NIMF;
* ***[61]***punto de contacto de la CIPF incluido el editor del PFI;
* ***[62]***trabajo con organizaciones nacionales o regionales de protección fitosanitaria;
* ***[63]***requisitos fitosanitarios, restricciones y prohibiciones;
* ***[64]***notificación de plagas;
* ***[65]***plagas reglamentadas;
* ***[66]***incumplimiento de la certificación fitosanitaria;
* ***[67]***sistemas de ONPI;

1. ***[68]***excelente conocimiento práctico del inglés y capacidad de formular ideas y escribir con claridad en este idioma.

***[69]***9. Referencias

***[70]*NIMF 5.** *Glosario de términos fitosanitarios.* Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. <https://www.ippc.int/es/publications/622/>.

***[71]*NIMF 8.** 2022. *Determinación de la condición de una plaga en un área*.Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. <https://www.ippc.int/es/publications/612/>.

***[72]*NIMF 13.** 2021. *Directrices para la notificación del incumplimiento y acción de emergencia*. Roma, Secretaría de la CIPF, FAO.  <https://www.ippc.int/es/publications/608/>.

***[73]*NIMF 17.** 2021. *Notificación de plagas*.Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. <https://www.ippc.int/es/publications/606/>.

***[74]*Secretaría de la CIPF**. 2022. Equipo del CADC sobre las ONPI. En: *Convención Internacional de Protección Fitosanitaria*. Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. Consultado el 17 de marzo de 2022. <https://www.ippc.int/es/core-activities/capacity-development/capacity-development-committee/ic-sub-group/ic-team-for-national-reporting-obligations-nros/>.

***[75]*Secretaría de la CIPF.** 2022. Curso de aprendizaje en línea sobre ONPI. En: Cursos de aprendizaje en línea de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria. Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. Consultado el 17 de marzo de 2022.<https://www.ippc.int/es/e-learning/>.

***[76]*Secretaría de la CIPF.** 2021. *Pest Status Guide: Understanding the principal requirements for pest status determination* (Guía sobre la condición de una plaga: entender los principales requisitos para determinar la condición de una plaga). Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. <https://www.fao.org/documents/card/es/c/cb6103en/>.

***[77]*Secretaría de la CIPF.** 2021. Informe de la 17.ª reunión virtual del CADC (2021-11 IC VM17). Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. <https://www.ippc.int/es/publications/90774/>.

***[78]*Secretaría de la CIPF.** 2016.*La guía de las obligaciones de presentación de informes nacionales. Para los puntos de contacto oficiales de la CIPF y los editores del PFI* (versión 1.1). Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. <https://www.ippc.int/es/publications/80405/>.

***[79]*Secretaría de la CIPF.** 2016.*Informe sobre las obligaciones de presentación de informes nacionales - Directrices de control de calidad de las obligaciones de presentación de informes nacionales* (CPM 2016/26). Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. <https://assets.ippc.int/static/media/files/publication/es/2016/02/26_CPM_2016_April_NRO_Qualitycontrol_MP801_Es.pdf>.

***[80]*Secretaría de la CIPF.** 2016. *Informe sobre las obligaciones de presentación de informes nacionales: Procedimientos relativos a las obligaciones de presentación de informes nacionales contraídas en virtud de la CIPF* (CPM 2016/28). Roma, Secretaría de la CIPF, FAO. <https://assets.ippc.int/static/media/files/publication/es/2016/03/28_CPM_2016_April_NRO_Procedures_MP856_Es.pdf>.

***[81]*Secretaría de la CIPF.** 1997. Convención Internacional de Protección Fitosanitaria. Roma, Secretaría de la CIPF, FAO.